

DOSSIER  
DE  
PRESSE



DEUX FEMMES ...

UNE OMBRE

UNE PIÈCE DE  
MARTIN  
JACQUE



## SYNOPSIS



Depuis déjà plusieurs années, Zénaïs s'était établie dans son squat, sans jamais imaginer devoir un jour le partager avec quelqu'un ; sa vie était organisée comme si tout devait rester immuable, même si c'était dans la médiocrité d'un quotidien terne et sans avenir.

Aussi, lorsque Kitten, jeune Ukrainienne sans papier, arrive dans le squat, elle refuse d'abord de partager son « Chez elle », puis finit par accepter, quand l'étrangère, qui travaille trois soirs par semaine dans un cabaret, propose de lui verser, chaque mois, une contribution.

Mais compte tenu de leurs personnalités si dissemblables, la cohabitation n'est pas simple : Kitten va de l'avant en dépit des menaces de mort qui pèsent sur elle, alors que Zénaïs subit sa vie avec résignation, sans imaginer un seul instant qu'elle pourrait avoir prise sur les événements. De plus, Zénaïs ne supporte pas que Kitten conserve un revolver dans le squat, même si c'est pour se protéger d'éventuels tueurs, auxquels elle ne croit pas d'ailleurs...

En dépit de ces oppositions, au fil des jours, un véritable rapport affectif s'établit entre les deux jeunes femmes, oscillant entre agressions verbales, voire physiques, et confidences. Leur vie est ponctuée d'encouragements, de découragements, d'anxiété, mais aussi de moments drôles et joyeux.

Ni l'une ni l'autre ne peut envisager son futur avec clarté.

La relation bascule, le jour où Kitten échappe à une véritable tentative d'enlèvement : elle dut son salut à l'arrivée inopinée de policiers à qui elle faussa compagnie, par peur d'être contrôlée. Ceux qui en veulent à sa vie l'ont-ils retrouvée ?

À partir de ce jour-là, Zénaïs ne doute plus de la réalité des menaces qui pèsent sur l'étrangère et, impressionnée par sa force intérieure, elle va s'efforcer de lui ressembler : copier sa coiffure, emprunter ses vêtements, étudier sa gestuelle. Ainsi, le quotidien de Kitten devient de plus en plus insupportable... D'ailleurs, elle cherche un autre gîte.

Mais voilà, surprenant Kitten, Zénaïs décide de quitter le squat pour toujours.

Avant de partir, elle lui remet une grosse enveloppe contenant des documents qui nous éclaireront sur les raisons du mimétisme de Zénaïs...

Mais, que penser du fait qu'elle est partie avec l'arme de Kitten ?



## *NOTE D'INTENTION*

Dans cette pièce, j'ai cherché à mettre en évidence les différences comportementales de deux jeunes marginales confrontées aux mêmes rudesses d'une vie désocialisée, pour des raisons de natures différentes : l'une sans papier, l'autre sans domicile fixe.

Se retrouver sans papier dans un pays étranger serait-il une solution au naufrage de sa vie ?

C'est une invitation à un autre regard sur l'exclusion que je propose. Un regard de compassion qui fuirait tout jugement de valeur et qui chercherait à recréer un lien entre nantis et démunis.

La désocialisation n'est pas une fatalité, mais une suite de conséquences aux origines parfois si imprévisibles qu'elles peuvent plonger dans la stupeur.



## L'AUTEUR



*Photo Anne Le Van Ra*

[www.martinjacque.com](http://www.martinjacque.com)

D'abord homme de théâtre, avec plusieurs mises en scène à son actif, et de télévision (**Prix International Italia de télévision**), Martin Jacque se consacre depuis plusieurs années à l'écriture romanesque et théâtrale, son terrain de prédilection.

Depuis toujours, son travail est orienté vers la mise à nu de tout ce qui freine le développement harmonieux des individus ; dans cette recherche, il est en totale symbiose avec la définition de l'acte théâtrale telle que la revendique Peter Brook dans *oublier le temps* : Mettre en lumière les complexités enfouies d'une situation.



# BIBLIOGRAPHIE



## THÉÂTRALE

*(Pièces non publiées)*

- **L'appartement**  
*(Première publique le 2 décembre 2005)*  
Production : Lilas en scène  
Mise en scène : Claire Acquart  
Avec : Emmanuelle Meyssignac, Samuel Sogno, Marion Suzanne
- **Zita Hôtel (4 personnages)**
- **John et Pandora (2 personnages)**
- **Deux femmes... Une ombre (2 personnages)**
  
- **Le goût du poison (3 personnages) *en cours de production***

## ROMANESQUE

*(Ouvrages publiés sous le pseudonyme de Jacques-René Martin)*

### ● Trilogie de Casse-Pierre

① Roman : "**La XIIIe centurie**"

*(Éditions hors Commerce)*

② Roman : "**Les Enchaînées**"

*(Éditions Hors Commerce)*

③ Roman "**La barricade sanglante**"

*(Éditions Hors Commerce)*

### ● "**Comment prendre la parole en public**"

*(Éditions DÉMOS)*

### ● **BD** : adaptation et scénarisation de "**La XIIIe centurie**" dessinée par Philippe Tarral. *(Éditions Glénat)*

### ● **BD** : Scénariste "**le secret du Temple de Salomon**" dessinée par Norma. *(Éditions Dervy)*